

Dati necessari per la compilazione della dichiarazione di uso finale (End User Statement) e del Certificato di uso finale (End User Certificate) e relativi fac simili in lingua inglese.

#### **Dichiarazione di uso finale/End user statement**

La dichiarazione dell'utilizzatore finale (end user statement) è una dichiarazione **obbligatoria** prevista dall'art. 4 del Decreto legislativo 9 aprile 2003, n. 96, sottoscritta dal legale rappresentante dell'utilizzatore finale (**il soggetto che usa effettivamente le merci in un determinato luogo**) redatta su **carta intestata** dell'utilizzatore finale, contenente le seguenti informazioni:

- denominazione, ragione sociale, sede legale e attività della società;
- descrizione dei beni importati;
- quantità dei beni importati;
- valore dei beni importati e valuta di riferimento;
- luogo ove verranno utilizzati i beni;
- estremi del contratto;
- indicazione dell'uso civile dei beni e il luogo di destinazione;
- impegno a non utilizzare tali beni in applicazioni militari o esplosive nucleari, in attività civili nucleari in impianti non coperti da salvaguardia A.I.E.A. o in applicazioni collegate allo sviluppo e/o produzione di altre armi di distruzione di massa e di missili che possano essere utilizzati come vettori di tali armi;
- impegno a non riesportare, trasferire o dirottare, durante il viaggio, i beni importati;
- la firma autografa leggibile del rappresentante legale dell'utilizzatore finale;
- il nominativo in stampatello del medesimo firmatario;
- la carica sociale del firmatario;
- la data in cui viene redatto l'EUS;
- il timbro dell'utilizzatore finale.

N.B.: L'EUS deve essere consegnato in originale e deve contenere ognuna delle summenzionate informazioni. I **dati indicati nell'EUS devono coincidere con quelli indicati nella domanda di esportazione** altrimenti deve essere fornita una spiegazione per scritto (ad esempio sul valore delle merci per eventuali ricarichi di intermediazione). La completezza dei dati consente di evitare richieste di integrazioni e riduce i tempi di ottenimento della licenza di esportazione, vedi modello a pag. 2.

#### **Certificato di uso finale/End user certificate**

Il certificato di uso finale è rilasciato da una Autorità Governativa del paese importatore, vedi modello a pag. 3.

END USER STATEMENT

The undersigned company (name and address) ..... running the activity of:..... declares to import the following goods supplied by the Italian company .....

- Description of goods: ..... (It shall be the same as the description of goods contained in the export application form. If the items are in a large number they can be listed in an annex)
- Quantity:.....
- Value: .....
- Contract/Order number: .....
- Date of signature: .....
- Specific purposes for which the goods are to be used (If the goods are to be incorporated into another product, then that product and its use should also be described).....

The above said goods are assigned exclusively for civil purposes and will not be used for:

- Military or nuclear explosive applications, in civil nuclear activities is facilities not covered by safeguard clause A.I.E.A. (International Agency for Atomic Energy) or in applications related to development and/or production of chemical weapons and weapons of mass destruction and missiles that can be used as such weapon carriers.

The above mentioned material will be used in the following place: .....

The undersigned company undertakes not to sell, not to transfer, nor to divert during the shipment and neither to re-export to other countries, nor even in their own and declares that a statement of taking charge of goods, duly legalized, will be issued once goods are received. Said statement is issued exclusively on request of Italian licensing officers and will not mean acceptance of the conditions in which the goods are received.

Company Stamp

Legal Representative

Signature: .....  
(Print name, surname and title of signatory in capital)

Date